



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions**  
**- TPSGC**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0B2 / Noyau 0B2**  
**11 Laurier St./11, rue Laurier**  
**Gatineau**  
**Québec**  
**K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**  
THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY  
REQUIREMENT.

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Shared Systems Division (XL)/Division des systèmes  
partagés (XL)  
4C1, Place du Portage Phase III  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> BAC - Système de Gestion des Biens	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 5Z011-170118/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 010
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 5Z011-170118	<b>Date</b> 2017-10-26
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$XL-107-31720	
<b>File No. - N° de dossier</b> 107xl.5Z011-170118	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2017-11-09</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Conn-Harbinson, Margo	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 107xl
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 469-4663 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 953-3703
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Contract No. - N° du contrat	Amd. No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur
	10	107xl
Client Ref. No. - N° de réf. du client	File No. - N° du dossier	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
5Z011-170118	107xl 5Z011-170118	

## QUESTIONS DES SOUMISSIONNAIRES

Le 26 octobre 2017

**BUT:**

La modification vise à:

A) Répondre aux questions concernant l'invitation à soumissionner.

A) **QUESTIONS:**

**Les questions suivantes ont été posées par des soumissionnaires. Pour faire en sorte que les renseignements transmis aux soumissionnaires soient uniformes et exacts, les questions importantes reçues ainsi que les réponses seront transmises simultanément à tous ceux à qui la demande de soumissions a été envoyée.**

---

### QUESTION 86:

Compte tenu des nombreuses clarifications et de leurs incidences, telles que mentionnées dans la modification no 9, d'autres explications pourraient être nécessaires avant de pouvoir réaliser et soumettre une proposition parfaitement conforme aux exigences particulières au Système de gestion des biens numériques (SGBN) de Bibliothèque et Archives Canada (BAC). De ce fait, BAC envisagerait-il de reporter la date de clôture des soumissions de la demande de propositions (DP) au 16 novembre 2017?

### REPONSE 86:

Tel que mentionné dans la modification # 8, aucune extension supplémentaire ne sera accordée.

### QUESTION 87:

4.8.7 (O) La fonctionnalité du système doit aussi être offerte comme solution sur serveur sur site au besoin pour gérer des collections numériques particulières, selon la feuille de route et stratégie du SGBN de BAC.

Afin d'appuyer pleinement et de relever ses défis fondamentaux et de faire preuve d'innovation continue, BAC a développé une stratégie numérique ([http://publications.gc.ca/collections/collection\\_2016/bac-lac/SB4-36-2016-fra.pdf](http://publications.gc.ca/collections/collection_2016/bac-lac/SB4-36-2016-fra.pdf)). La sélection d'une solution de logiciel-service en constante évolution dans le cadre du SGBN, hébergée dans des services infonuagiques publics modernes, très résilients et novateurs pourrait constituer un important critère de sélection pour BAC, mais il pourrait ensuite s'avérer difficile d'héberger entièrement sur site, dans les installations de BAC, le logiciel-service sélectionné dans le cadre du SGBN. Par exemple, l'évolution du soutien multilingue pour notre solution de logiciel-service permet d'offrir un service de traduction multilingue en ligne capable de traduire les ressources d'information choisies par l'utilisateur dans la langue de son choix, au Canada ou ailleurs dans le monde. Une telle caractéristique ne serait pas facilement accessible dans notre solution de logiciel-service sur site. Des éléments de la solution sur site devraient être obtenus à partir d'une solution hybride, tirant parti d'éléments de services infonuagiques publics.

Est-ce que LAC accepterait une solution infonuagique hybride pour ses exigences sur site?

Contract No. - N° du contrat	Amd. No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur
	10	107xl
Client Ref. No. - N° de réf. du client	File No. - N° du dossier	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
5Z011-170118	107xl 5Z011-170118	

**REPONSE 87:**

Les soumissionnaires sont seulement invités à fournir des prix pour la licence sur serveur site pour le moment. Une solution sur serveur sur site peut être architecturée à une date ultérieure pour traiter des documents restreints. Cependant, dans un tel scénario, la solution hybride ne sera pas réalisable étant donné que le matériel restreint sera dans un réseau privé isolé.

**QUESTION 88:**

Services partagés Canada (SPC) est le fournisseur désigné du gouvernement du Canada pour les services infonuagiques publics utilisés par tous les ministères et organismes fédéraux. Un vaste processus concurrentiel de DP a récemment été mené à cet égard et des contrats ont été attribués.

Est-ce que BAC a l'obligation de faire appel aux services de courtage infonuagique publics de SPC?

**REPONSE 88:**

Non, BAC n'a aucune obligation de tirer parti de ces services infonuagiques public gérés par SPC. La demande de qualification effectuée par SPC vise à traiter que le matériel Protégé A.

**QUESTION 89:**

SPC est le fournisseur désigné du gouvernement du Canada pour les services infonuagiques publics utilisés par tous les ministères et organismes fédéraux. Un vaste processus concurrentiel de DP a récemment été mené à cet égard et des contrats ont été attribués.

Est-ce que BAC envisagerait de faire appel aux services de courtage infonuagique publics de SPC pour renforcer la mise en œuvre sur site de la solution de logiciel-service du fournisseur retenu pour le SGBN en ce qui a trait aux caractéristiques ou capacités non offertes sur site?

**REPONSE 89:**

Le Canada a examiné la demande et le besoin demeure inchangé. Les services d'infonuagique publics de Services partagés Canada ne peuvent pas être mis à profit pour le moment puisqu'il s'agit d'un processus distinct auquel ne s'appliquent pas les mêmes exigences en matière de sécurité prévues dans la demande de soumissions concernant la solution de gestion des biens numériques. Les fournisseurs de services d'informatique en nuage se sont qualifiés dans le cadre du QIT des Services de cloud public de Services partagés Canada (16-42051-0) uniquement pour du matériel protégé A.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE LA DEMANDE DE PROPOSITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.**